



theater für junges publikum
théâtre jeune public
teatro per il giovane pubblico

Bern, 1. Oktober 2012

Berne, le 1^{er} octobre 2012

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Invitation à l'Assemblée générale extraordinaire

**Montag 5. November 2012 im Schlachthaus Theater
Bern, Rathausgasse 20/22, 3011 Bern**

**Lundi 5 novembre 2012 au Schlachthaus Theater à
Berne, Rathausgasse 20/22, 3011 Berne**

www.schlachthaus.ch

www.schlachthaus.ch

Programm

Programme

- 10h00 Vorstellung «Piter zückt die Zahl»,
Theater Eiger Mönch & Jungfrau
Info zum Stück:
www.schlachthaus.ch/spielplan/detail.php?spielpunkt_id=2548
- 11h30 Imbiss (Kellerbühne
Schlachthaus Theater)
- 12h15-14h15 a.o. Generalversammlung:

- 10h00 « Piter zückt die Zahl » par le
Theater Eiger Mönch & Jungfrau
Informations sur le spectacle :
www.schlachthaus.ch/spielplan/detail.php?spielpunkt_id=2548
- 11h30 goûter (cave du
Schlachthaus Theater)
- 12h15-14h15 Assemblée générale extraordinaire :

Traktanden

Ordre du jour

1. Begrüssung durch die Präsidentin
2. Ausgangslage 2013-15
3. Welche strukturellen Veränderungen stehen der astej bevor?
4. Welche inhaltlichen Strategien verfolgt die astej?
5. Wo steht die astej 2016?
6. Austausch / Diskussion zwischen den Mitgliedern
7. Varia

1. Mot d'accueil de la présidente
2. Point de départ pour 2013-15
3. Quelles sont les changements structurels qui s'imposent à l'astej ?
4. Quelles stratégies l'astej compte-t-elle suivre ?
5. Situation de l'astej en 2016
6. Echange / discussion entre les membres
7. Divers

Anreise / Arrivée Schlachthaus Theater Bern, Rathausgasse 20/22:

Ab Bahnhof:

Depuis la gare de Berne :

- Zu Fuss: 15 Minuten Richtung Rathausplatz
- Mit dem Bus: Nr. 12 (Richtung Zentrum Paul Klee) bis Haltestelle Rathaus

- A pied : 15 min. direction *Rathausplatz*
- Avec le bus : n° 12 (direction *Zentrum Paul Klee*) jusqu'à l'arrêt *Rathaus*



theater für junges publikum
théâtre jeune public
teatro per il giovane pubblico

Anmeldung ausserordentliche GV astej in Bern

Montag, 5. November 2012, 12h15 - 14h15

Inscription assemblée générale extraordinaire astej à Berne

Lundi 5 novembre 2012, 12h15 - 14h15

Schlachthaus Theater Bern, Kellerbühne / cave, Rathausgasse 20/22, 3011 Bern:

Institution / Gruppe / compagnie	_____
Adresse	_____
Telefon / téléphone	_____
E-mail / courriel	_____
Name(n)/Vorname(n) der Teilnehmenden <i>nom(s)/prénom(s) des participant(e)s</i>	- _____ - _____ - _____
<input type="checkbox"/> Ich kann/wir können leider nicht teilnehmen. <i>Je ne pourrai/nous ne pourrons pas être présent/s.</i>	

Reservation für die Vorstellung (limitierte Anzahl Plätze)

Réservation représentation (places limitées)

«Piter zücht die Zahl», Theater Eiger Mönch & Jungfrau

10h00 – ca./env. 11h10

Schlachthaus Theater Bern, Rathausgasse 20/22

Anzahl Karten / nombre de billets: _____

die Kosten für die Billette gehen zu Lasten der astej / les billets sont pris en charge par l'astej

Ort und Datum / Lieu et date

Unterschrift / Signature

Anmeldung bis 31. Oktober 2012 an / inscription à renvoyer jusqu'au 31 octobre 2012 à :

astej

Postfach 107

3000 Bern 7

oder / ou Fax : 031 318 16 17